

Bibliographische Dokumentation

Lexikalisches und grammatisches Material

In Verbindung mit Benjamin Kedar-Kopfstein, Hermann Lichtenberger und Hans-Peter Müller

bearbeitet von Antje Bräcker, Jan Doehorn, Christian Fabritz und Dirk Schwiderski

I. Lexikalisches Material

^ʾbd I

- B.A. Levine, The Semantics of Loss: Two Exercises in Biblical Hebrew Lexicography (Z. Zevit et al. [edd.], Solving Riddles and Untying Knots. Biblical, Epigraphical, and Semitic Studies in Honor of Jonas C. Greenfield, 1995, 137-58, hier abstract 137).
- „The semantic range of Biblical Hebrew ^ʾabad encompasses the meanings of two probable Akkadian cognates, ^ʾabātu A «to destroy, ruin» and ^ʾabātu B, a stative Verb connoting absence and flight“.

^ʾgn (^ʿaggān)

- S. Ahituv, Flour and Dough: Gleanings from the Arad Letters (Z. Zevit et al. [edd.], Solving Riddles and Untying Knots. Biblical, Epigraphical, and Semitic Studies in Honor of Jonas C. Greenfield, 1995, 379-83).
- Bei den ^hgnt in Arad 1,10 und Jes 22,24f. handelt es sich nicht um „the Greek *kratēr*, in which wine and water were mixed before being served. It might refer to a large, deep, two-handled bowl“ (381), das vermutlich als eine Art Lagerbehälter Verwendung fand.

^ʾhr^ʾh (epigraphisch) Kontextform

- Ph.-C. Schmitz, The Deir ‘Alla Plaster Text. Combination One, Line Two (OLP 25, 1994, 81-6, hier 83).
- „The word ^ʾhr^ʾh is most satisfactorily explained as a plural noun with the base ^ʾahri^ʾē-; the initial syllable is prothetic, and the final *he* represents a masculine singular pronominal suffix. The word means «his dung.»“ Vergleiche mit dem Ugar. und dem Ammonitischen stützen diese Auffassung. „The BH lexicon includes a limited group of words written with or without the prothetic ^ʾalep“.

^ʾjn r^ʾh (^ʿén ro^ʾæh) Kontextform

- J.C. Gertz, Die Gerichtsorganisation Israels im deuteronomischen Gesetz (FRLANT 165), 1994, hier 76 Anm. 193.
- Mit ^ʾjn r^ʾh ist wahrscheinlich „nicht nur das Fehlen von Augenzeugen, sondern jedes augenfälligen Beweises gemeint, da der Depositar dem Unterfall in Ex 22,12 zufolge auch dann von der Haftung befreit ist, wenn er durch Vorlage des getöteten Tieres nachweisen kann, daß das ihm anvertraute Tier durch wilde Tiere gerissen wurde“.

^ʾm (^ʿem)

- H. Cazelles, Clans, État Monarchique, et Tribus (A. Graeme Auld [ed.], Understanding Poets and Prophets. Essays in Honour of G.W. Anderson [JSOT.SS 152], 1993, 77-92, hier 80f.).

- „Le terme de «mère», ²ém désigne une unité territoriale antérieure à l'allotissement des tribus. C'est un groupement autour d'une ville (ou plutôt village) pourvue d'un point d'eau. ... Sous la forme ²ummah, plus proche de l'arabe, elle qualifie des groupements ismaélites ou madianites (Gn 25.16; Nb 25.15) et correspond à l'*ummatum* des textes de Mari“.
- Gen 25,16; Num 25,15; 2 Sam 20,19.

²pr (²epær) → ²prjm Neef (s.u.)

²prjm (²æprajim)

- H.-D. Neef, Ephraim (BZAW 238), 1995, hier 23f.
- „Der exegetische Befund zeigt, daß ²epär mit Ausnahme von Num 19,9f.; Jes 44,20 mit «Staub» übersetzt werden sollte. Er macht zudem deutlich, daß ²epär nicht einfach «Staub», sondern «lose, lockere Erde» bedeutet“, die charakteristisch für das palästinische Gebirgsland ist. „Die sogenannten *Terra-rossa-Böden* stellen mehr als die Hälfte aller Böden im Gebirge. «Sie sind von rotbrauner oder leichtbrauner Farbe und von mittelschwerer Textur». ... Könnte sich hinter dem Namen «Ephraim» nicht eine Anspielung auf diese besondere Bodenbeschaffenheit des Gebirgslandes verbergen? Dieser Bezug ist m.E. verständlicher als derjenige zu «Weideland» oder sogar «Doppelweide». Gegen diese Deutung spricht die problematische sprachliche Verbindung von «Ephraim» mit ²appär und die Mißdeutung der Endung *-ayim* als Dualform. Für die Deutung auf die Bodenbeschaffenheit des Gebirges sprechen die Bedeutung von ²pr mit «Staub, lockere Erde» im Alten Testament sowie die mögliche Verknüpfung mit akkadisch *eprum* «Staub, lockere Erde» < *²aprum.“

²rs jšr²l (²æræs jšrā²el) Kontextform

- Th. Willi, Die alttestamentliche Prägung des Begriffs ²æræs jšrā²el (H.M. Niemann et al. [edd.], Nachdenken über Israel, Bibel und Theologie. FS K.-D. Schunck [Beiträge zur Erforschung des Alten Testaments und des Antiken Judentums 37], 1994, 387-97, hier 388).
- ²æræs jšrā²el ist „das Land Israels“, nicht „das Land Israel“. ²æræs ist in dieser Wendung nicht im Sinne von „Territorium“, sondern im Sinne von „Habitat“ zu verstehen.

²šrh (²šeräh) GNF

- R.S. Hess, Asherah or Asherata? (Or 65, 1996, 209-19).
- Der Vf. behandelt die „attested spellings of the goddess commonly designated as Asherah“ unter Berücksichtigung des ababyl. und westsemit. Befundes der späten Bronze- und Eisenzeit: I. Bronze Age Attestations (A. Old Babylonian; B. Ugarit; C. Amarna [1. Distinction of the Name; 2. Variety of Spellings; 3. The Feminine Suffix]; D. Taanach); II. Iron Age Attestations; III. Hebrew Bible Attestations. „The spellings of Asherata in the West Semitic world have confirmed this vocalisation for the deity in the Middle and Late Bronze Ages. In the Iron Age its *-ta* suffix may be suggested by the Khirbet el-Qom and Kuntillet Ajrud consonantal spellings with a final *-h*. The Hebrew Bible attests to a change in the suffix, in conformity with other feminine nouns and names“ (219).

bjt/btj-hbmwt (*bêt/bättê-habbāmôt*) → *bmh* Barrick (s.u.)

bmh (*bāmāh*)

- W.B. Barrick, In the Meaning of *בְּיַתְיָהּ/בְּמִוֹתַי* and *בְּיַתְיָהּ/בְּמִוֹתַי* and the Composition of the Kings History (JBL 115, 1996, 621-42).
- Der Vf. untersucht die semantische Beziehung zwischen *bāmāh/bāmôt* und *bêt-bāmôt/bättê-bāmôt*: „The preponderance of evidence, skimpy as it is, suggests that *bāmāh* denotes a built cult place (not an ephemeral precinct), probably of no single architectural type, but not an altar or some such piece of cultic furniture.“ (641f.) „The only discernible distinction is that *bêt-bättê-bāmôt* is used of non-Judahite installations while *bāmāh/bāmôt* seems to be used

indiscriminately. Perhaps the former was more typical of (North-)Israelite vocabulary (notwithstanding its absence in Hosea) and the latter more typically Judahite“ (642).

b^ct

- J. Hoftijzer, Some Remarks on the Semantics of the Root *b^ct* in Classical Hebrew (D.P. Wright et al. [edd.], Pomegranates and Golden Bells. Studies in Biblical, Jewish, and Near Eastern Ritual, Law, and Literature in Honor of J. Milgrom, 1995, 777-83).
- „[T]he two main semantic components of the root *b^ct* in Classical Hebrew are fear ... and the presence of a bad ... state as a result of this fear ... [T]here is no reason to consider the root *b^ct* as a homonymous root, as is sometimes suggested“ (782).

bšq (bāseq)

- S. Ahituv, Flour and Dough: Gleanings from the Arad Letters (Z. Zevit et al. [edd.], Solving Riddles and Untying Knots. Biblical, Epigraphical, and Semitic Studies in Honor of Jonas C. Greenfield, 1995, 379-83).
- *bšq* in Arad 3,6 „is not dough but «grains of wheat», that is, the contents of the ripe ears. The ripe ears were called *bšql* because they were swollen, from *בָּצַב* «to be swollen». The word *bšql* is composed of *bšq* with the suffix *-l*. Formation of nouns with suffixed *-l* is attested also in *kṛml* «vineyard-(land?)» from *kṛm* «vineyard»; *ʿrpl* «dark (rain?) cloud» from **ʿrp* «cloud» (cf. Akkadian *urpatu, urpu*, «cloud»)“ (383). Zu vergleichen ist ferner **bšqln* „Ähre“ in 2 Kön 4,42.

***bšqln** → *bšq* Ahituv (s.o.)

bśm (bośəm/bəśəm) → Lexikalische Einzelarbeiten: Feliks (s.u.)

bt I (bat) + geographischer Name

- F.W. Dobbs-Allsopp, The Syntagma of *bat* Followed by a Geographical Name in the Hebrew Bible: A Reconsideration of Its Meaning and Grammar (CBQ 57, 1995, 451-70, hier 470).
- „[A] consideration of the comparative evidence, especially the Akkadian titles with *mārtu*, and the narrative contexts involving the motif of the personified city suggest that the phrase *bat* G[eographical]N[ame] is best interpreted as a divine epithet and, therefore, that it should be construed grammatically as a genitive of location. In a title, the GN of *bat* GN would have designated the place where a goddess was worshipped, and *bat* would have had a real antecedent, a goddess. Akkadian *mārat* GN exemplifies an analogous phrase used in just such a context. Hebrew *bat* GN, of course, is used in a purely metaphorical way in the Hebrew Bible; thus, any putative original referent of *bat* has been tamed and recast as the personified city or country, to constitute a purely literary motif.“

grr → *ngr* Ben-David (s.u.)

dwqh/dwqw (qumranisch)

- S. Talmon – I. Knohl, A Calendrical Scroll from a Qumran Cave: *Mišmarot* B^a, 4Q321 (D.P. Wright et al. [edd.], Pomegranates and Golden Bells. Studies in Biblical, Jewish, and Near Eastern Ritual, Law, and Literature in Honor of J. Milgrom, 1995, 267-301).
- „We propose to identify *dwqh* as the designation of the day in the middle of the lunar month that is preceded by the night in which the full moon begins to wane“ (297). „The term should not be etymologically derived from *dwq* «examine, observe», but rather from *dqq* «to be thin»“ (298). *dwqw* in 4 Q 321^a hat dieselbe Bedeutung wie *dwqh*, ersteres wird im Hinblick auf *jrḥ* (masc.), letzteres im Hinblick auf *lbnh* (fem.) gebraucht.

dqq → *dwqh/dwqw* Talmon – Knohl (s.o.)

drš

- J. Maier, Der Lehrer der Gerechtigkeit (Franz-Delitzsch-Vorlesung 1995), 1995.
- Der Vf. lehnt die Bedeutung „auslegen“ für das Verb *drš* ab und weist nach, daß das Verb „für proklamative, festlegende, fixierende Vorgänge“ (11) verwendet wurde, mithin also „die technische Bedeutung: Erteilung einer verbindlichen Auskunft oder Anweisung, oder offizielle, verbindliche Darlegung eines Sachverhalts“ (10) hat. „Demgemäß ist auch für Qumran diese Bedeutung anzunehmen ..., das Verb mit «als verbindlich darlegen» bzw. «als gültig/anwendbar proklamieren» und auch als «(schriftlich) festlegen» zu übersetzen“ (11). „Mit Torah als Objekt bedeutet *DRSh* daher: mit amtlichem Autoritätsanspruch erfolgende Torah-Erteilung“ (10).

hgh I

- J. Arambarri, Zu einem gelungenen Leben: Psalm 1,2 (A.A. Diesel u.a. [edd.], „Jedes Ding hat seine Zeit ...“. Studien zur israelitischen und altorientalischen Weisheit. FS D. Michel [BZAW 241], 1996, 1-17, hier 17).
- „*hgh* kann im biblischen Hebräisch also auf dreierlei Art konstruiert und benutzt werden: 1.– Absolut konstruiert bedeutet es die Fähigkeit, mit der Kehle die Stimme der Menschen und den Laut, den die Tiere hervorbringen, zu erzeugen. 2.– Mit einem Objekt bedeutet es, denken, reden, überlegen ... Es ist allgemein eine Handlung, die eine bestimmte Dauer hat. 3.– Durch die Präposition *b* wird eine Anteilnahme des Menschen zum Ausdruck gebracht, die die ganze Person umfaßt, die ganze Person verpflichtet. Durch diese Aktion kommt der Handlungsträger zu einer Einigung oder zu einer Identifikation mit dem Objekt; dies hat wichtige Wirkungen für das betreffende Subjekt.“
- Jos 1,8; Ps 1,2; 63,7; 77,13; 143,5.

ht³ → *ns³* Schwartz (s.u.)

hīb (*hālāb*) → *lbn* I Massey-Gillespie (s.u.)

hīd (*hōlād*)

- M. Dor – D. Talshir, *hīwd* and *hīwdh* [hebr.] (Lěšonenu 57, 1992, 39-44, engl. abstract S. II-III).
- Biblisches *hīd* und das rabbinische *hīwdh* bezeichnen dasselbe Tier (einen kleinen Fleischfresser, etwa „the stone marten“ oder „the Egyptian mongoose“).

hīq (II)

- B.A. Levine, The Semantics of Loss: Two Exercises in Biblical Hebrew Lexicography (Z. Zevit et al. [edd.], Solving Riddles and Untying Knots. Biblical, Epigraphical, and Semitic Studies in Honor of Jonas C. Greenfield, 1995, 137-58, hier abstract 137).
- „Biblical Hebrew *hālaq* «to be lost, disappear, perish» is a homonym of *hālaq* «to split, divide, apportion»“.

hīd II (*hōsād*)

- M. Görg, Das Nomen *hōsaed* – ein Klärungsversuch (BN 79, 1995, 10-14).
- Der Vf. vermutet einen Zusammenhang von *hīd* mit äg. *hīj* „loben, billigen“ bzw. *hīwt* „Gunst, Gunstbeweis“. Es wird erwogen, ob „auch das vielverwendete Nomen *hīwt* schon im Verlauf des Mittleren Reichs unter Erhaltung der Femininendung den Weg ins Kanaanäische gefunden haben könnte, wo es sich schließlich als dreiradikales Nomen *hīd* im Sprachschatz des Bibelhebräischen hätte etablieren können. Dieser hier angenommene Vorgang sollte von der Modalität einer späteren Entlehnung der Basis *hīj* ins Hebräische ... unterschieden werden“ (13). Semantisch wäre die „Dimension des «ungeschuldeten» Gunsterweises ... aus der Erfahrung und terminologischen Bestimmung eines Verhältnisses erwachsen, das letztlich

in der Terminologie ägyptischen Ämterwesens mit der ursprünglichen Konnotation «Auszeichnung des Beamten durch den König» verwurzelt ist, um freilich schon in Ägypten auf das Gottesverhältnis übertragen werden zu können“ (14).

hpz

- E. Bons, Psalm 31 – Rettung als Paradigma. Eine synchron-leserorientierte Analyse (Frankfurter Theologische Studien 48), 1994, hier 132.
- „Die «Offenheit» von *hpz* für die Aspekte der Flucht wie auch der Furcht läßt sich am besten anhand von Ijob 40,23 erklären. Verneintes *hpz* bedeutet soviel wie «ruhig bleiben», was aber nicht allein einen innerpsychischen Vorgang meint, sondern auch das Ausharren an einem bestimmten Ort impliziert. Bejahtes *hpz* wird kombiniert mit Verben des Sich-Fürchtens und / oder Sich-Erschreckens, ohne daß eindeutig eine daraus resultierende Flucht erwähnt wird (so Ps 48,6). Andererseits kann auf dem letztgenannten Aspekt der Akzent liegen, ohne daß (wie in 1 Sam 23,26) mit anderen Verben ein Erschrecken als Motiv der Flucht genannt würde. Angesichts dieser zwei Gruppen von Belegen steht nicht von vornherein fest, daß *hpz* immer eine Flucht bezeichnet, d.h. auch dann, wenn dies nicht aus entsprechenden Bewegungsverben hervorgeht. Vielmehr *kann* ein panikartiges Erschrecken zur Flucht führen – besonders im Kriegsgeschehen, aber nicht nur dort (vgl. 2 Sam 4,4) –, und dies wird dann mit Infinitiven wie *lānūs* und *lālæket* ... ausgedrückt; ob diese gedankliche Verbindung aber zwangsläufig besteht, ist fraglich. Das Wort *b^ehōpzi* sollte man daher in Ps 31,23 wie auch in Ps 116,1 nicht mit «in meiner Hast» o.ä. übersetzen, sondern mit «in meiner Bestürzung» o.ä.“

hr I (epigraphisch) → ²*hr²h* Schmitz (s.o.)

hrtm (*hartom*)

- H. Goedicke, *hartummîm* (Or 65, 1996, 24-30).
- Es gibt „no support for deriving *hartummîm* from Demotic *hry-tp* > *tb*. *Hry-tp* should rather be seen in its principal meaning as «chief» of an administrative branch and it is in this capacity that the *hryw-tp* are in the company of their royal lord and, if asked, try to counsel him“ (26). Der Vf. vermutet in „*hr tmz* «on the mat»“ (29) „the Egyptian prototype from which the biblical *hartummîm* was derived“ (30).

hšb → *mššbjm* (qumranisch) Puech (s.u.)

tl (*tal*)

- I. Ben-David, Additions to Biblical Hebrew Lexicography [hebr.] (Lěšonenu 56, 1992, 293-9, engl. abstract S. I).
- In Gen 27,28 und Hag 1,10 ist *mittal* (i. p.: *mittāl*) nicht von *min* + *ṭāl* abzuleiten, sondern als eigenständiges Lemma anzusetzen.

tm *hutqattel*

- J.H. Walton, The Place of the *Hutqattel* within the D-Stem Group and its Implications in Deuteronomy 24:4 (Hebrew Studies 32, 1991, 7-17, hier 11).
- Ausgehend von einer umfassenden Untersuchung des *Hutqattel* (→ 6.4.1. *Hutqattel* [ZAH 10/1, 1997, 112]) schlägt Vf. für *hutammā²ah* in Dtn 24,4 die Übersetzung „she had been made to declare herself to be unclean“ vor.

tm (*tāme²*)

- J. Milgrom, Two Biblical Hebrew Priestly Terms: *šeḡeš* and *tāme²* (Maarav 8, 1992, 107-16, hier 116).

- „In the P section of Leviticus 11, the prohibited animals are distinguished from each other by the terms *šeqeš* and *šamē*. The latter defile on touch; the former, though forbidden as food, do not defile“.

jsd II

- E. Bons, Psalm 31 – Rettung als Paradigma. Eine synchron-leserorientierte Analyse (Frankfurter Theologische Studien 48), 1994, hier 110 Anm. 313.
- „Eine abgesicherte Bestimmung der Bedeutung von *jsd* II kann sich ... nur auf die beiden Belege Ps 2,2; 31,14 und ihre Implikate stützen: Mehrere Personen handeln gemeinschaftlich, und zwar indem sie – soviel geht aus Ps 2,2ff hervor – *sprechend* eine bestimmte Handlung ... vorbereiten. Daß *jsd* hier ein Sprechen bedeutet, zeigen die Kohortative sowie der Wechsel in die 1.ps.pl.“. Es „legt sich eine Übersetzung mit dem *verbum dicendi* «beratschlagen» (im Sinne eines gemeinschaftlichen, auf eine Handlung hinzielenden Sprechens) nahe ... Sofern schließlich die geplante Handlung als solche negativ bewertet wird oder die Akteure negativ qualifiziert werden ..., kann auf *jsd* selbst der Schatten des Unrechtmäßigen fallen; darum ist auch die weniger neutrale Übersetzung «sich verschwören» o.ä. zulässig.“

jswd (*šsōd*)

- Z. Zevit, Philology, Archaeology and a Terminus a quo for P's *hattāʾt* Legislation (D.P. Wright et al. [edd.], Pomegranates and Golden Bells. Studies in Biblical, Jewish, and Near Eastern Ritual, Law, and Literature in Honor of J. Milgrom, 1995, 29-38, hier 32).
- „*šsōd* was a technical construction term for the foundation, base, or footing of a city wall, gate, or domicile that had the characteristic of not being or appearing to be a part of the superstructure that it was intended to carry“.

šnh (*šānāh*) → Lexikalische Einzelarbeiten: Massey – Massey-Gillespie (s.u.)

jrq (*šarāq*)

- K. Massey-Gillespie, A New Approach to Basic Hebrew Colour Terms (JNWSL 20, 1994, 1-11, hier 9).
- „*šarāq* occurs with a form of the colour/defect paradigm, → *šraqraq* (Lev 14:37) and so should be taken as a basic colour term“. „I suggest that *šarāq* be translated *yellow* in all instances.“ → Lexikalische Einzelarbeiten: Massey-Gillespie (s.u.)

jrqrq (*šraqraq*)

- K. Massey-Gillespie, A New Approach to Basic Hebrew Colour Terms (JNWSL 20, 1994, 1-11, hier 10).
- „There is some internal evidence in the Hebrew texts that favors the translation *yellow* for *šraqraq*.“ → *jrq* sowie → Lexikalische Einzelarbeiten: Massey-Gillespie (s.u.)
- Ps 68,12f.

ššrʾ → *ššrʾl* Willi (s.o.)

kbs hutqattēl

- J.H. Walton, The Place of the *Hutqattēl* within the D-Stem Group and its Implications in Deuteronomy 24:4 (Hebrew Studies 32, 1991, 7-17, hier 11).
- „The *hutqattēl* is used instead of the *qattal* because it [sc. the garment] has been laundered «on behalf of» the individual“. → 6.4.1. Hutqattel (ZAH 10/1, 1997, 112)
- Lev 13,55.56.

kd → *sp* (aram.) Lipiński (s.u.)

kjšwr (*kīšōr*)

- A. Wolters, The Meaning of *Kīšōr* (Prov 31:19) (HUCA 65, 1994, 91-104, hier 91).
- „The noun *kīšōr* in Prov 31:19 is a *hapax legomenon* of unknown meaning ... *kīšōr* must be a virtual synonym of *pelek* «spindle.» The history of spinning shows that the distaff was not used in ancient Near East, and that the *kīšōr*, which is grasped with two hands, was most probably a doubling spindle (like Arabic *mubram*). The technique used in handling the *kīšōr* can be plausibly reconstructed on the basis of Egyptian and Palestinian archeological evidence. Finally, the etymology of the word can be most plausibly traced to Canaanite *ktr.*“

knd (aram.) → *sp* (aram.) Lipiński (s.u.)

ksh ¹ pi Kontextform

- B.M. Levinson, Recovering the Lost Original Meaning of *wl' tksh l'jw* (Deuteronomy 13:9) (JBL 115, 1996, 601-20, hier 620).
- “The rendering that represents the consensus translation of Deut 13:9 – to shield or protect – only makes sense for *ksh* construed with the accusative. It cannot apply to *ksh* construed with the preposition ¹l.“ Dtn 13,9 ist mit „nor shall you condone him“ zu übersetzen.

ksp ¹ br lšhr (*kæsap ober lassøher*) Kontextform

- V.A. Hurowitz, *kæsap ober lassøher* (Genesis 23,16) (ZAW 108, 1996, 12-9, hier abstract 19).
- „Abraham purchased a burial cave in Hebron for «four hundred sheqels of *kæsap ober lassøher*». Scholars agree that this expression denotes «silver usable in commercial transactions» but there is no consensus concerning its primary meaning and parallel expressions in cognate languages from the ancient near east. This article relates it to the Akkadian expression *kaspum aššumi PN eqlam ittiq* in Old Assyrian trade letters and *kaspum ittiq* in Neo-babylonian documents, both of which designate silver used in overland trade between merchants“ (19).

kp (*kap*)

- V.A. Hurowitz, Solomon's Golden Vessels (1 Kings 7,48-50) and the Cult of the First Temple (D.P. Wright et al. [edd.], Pomegranates and Golden Bells. Studies in Biblical, Jewish, and Near Eastern Ritual, Law, and Literature in Honor of J. Milgrom, 1995, 151-64).
- „[We] should ... consider the *kappôt* as table implements“ (157). „They may have been used for holding incense ... or for some other condiment“ (158).

krm(l) → *bsq* Aḥituv (s.o.)

kšl

- E. Bons, Psalm 31 – Rettung als Paradigma. Eine synchron-leserorientierte Analyse (Frankfurter Theologische Studien 48), 1994, hier 67.
- „Der Wurzel *kšl* wird sowohl die Bedeutung «straucheln» als auch «fallen» zugeschrieben“. Der Vf. vergleicht die Verwendung von *kšl* mit der von *npl*: *kšl* scheint „auf das unabsichtliche, durch ein Hindernis verursachte Aus-dem-Schritt-Kommen beschränkt zu sein, das je nach Zusammenhang reversibel ist oder nicht – und dann zum Fall führt.“ In „Ps 109,24; Jes 35,3 [sind] das grammatische (bzw. in Jes 35,3 das sachliche) Subjekt von *kšl* die Knie, was eher die Deutung von *kšl* als «straucheln» nahelegt“.

lbn I (*labān*)

- K. Massey-Gillespie, A New Approach to Basic Hebrew Colour Terms (JNWSL 20, 1994, 1-11, hier 7).

- „The word *ḥalāb* (*milk*) shares two consonants with *lābān*. Therefore, these two words could come from the same bi-consonantal proto-form most likely meaning *milk*. Therefore, *lābān* is probably not the basic term for *white*, but rather a later analogical formation from the word for *milk*. There is no doubt that *lābān* became the primary form for *white*.“ → Lexikalische Einzelarbeiten: Massey-Gillespie (s.u.).

***lh** (*le^ah*)

- J.H. Tigay, *l^o ns lhh* ‘He Had Not Become Wrinkled’ (Deuteronomy 34,7) (Z. Zevit et al. [edd.], *Solving Riddles and Untying Knots. Biblical, Epigraphical, and Semitic Studies in Honor of Jonas C. Greenfield*, 1995, 345-50)
- *le^ah* (Grundbedeutung: „Feuchtigkeit“) in Dtn 34,7 ist nicht mit „Lebenskraft“ zu übersetzen, sondern meint die Glätte der Haut (so schon Ibn Ezra). Semantische Parallele: Die nordwestsem. Wurzel *dn* „connotes luxuriance, particularly liquid luxuriance, and ... was used to refer to freshness and smoothness of the skin“ (348).

lqh I

- A. Lange, Kognitives *lqh* in Sap A, im T^cnak und Sir (ZAH 9, 1996, 190-5, hier 194f.).
- „Der in Sapiential Work A eindeutig belegte kognitive Gebrauch von *lqh* («wahrnehmen, erfassen») erlaubt es, kognitives *lqh* auch in älteren Texten des *corpus Hebraicum* nachzuweisen. Es ist in der hebräischen Literatur zwar selten, aber von der vorexilischen Zeit angefangen (Spr 21,11) bis in die hellenistische Epoche hinein belegt (Sir; Sapiential Work A). Daß *lqh* in dieser Bedeutung auch in akkadischen Texten verwendet wurde, zeigt, daß die kognitive Verwendung der Wurzel keine Eigenheit des Hebräischen war, sondern auch in anderen semitischen Sprachen vorkommen konnte. Auffällig ist, daß der Großteil der hier aufgeführten Belege der Weisheitsliteratur angehört.“ Das Derivat *læqah* „Lehre, Lehrgabe, Einsicht“ ist am besten von der kognitiven Konnotation von *lqh* her zu verstehen.

lqh (*læqah*) → *lqh* I Lange (s.o.)

mzmr (*m^ezammeræ*)

- V.A. Hurowitz, Solomon’s Golden Vessels (1 Kings 7,48-50) and the Cult of the First Temple (D.P. Wright et al. [edd.], *Pomegranates and Golden Bells. Studies in Biblical, Jewish, and Near Eastern Ritual, Law, and Literature in Honor of J. Milgrom*, 1995, 151-64).
- In Übereinstimmung mit jüdischen Exegeten des Mittelalters „the *mēzammerôt* are to be taken ... as musical instrument played during the divine meal“ (156).

mzrq (*mizrāq*)

- V.A. Hurowitz, Solomon’s Golden Vessels (1 Kings 7,48-50) and the Cult of the First Temple (D.P. Wright et al. [edd.], *Pomegranates and Golden Bells. Studies in Biblical, Jewish, and Near Eastern Ritual, Law, and Literature in Honor of J. Milgrom*, 1995, 151-64).
- „[T]he gold *mizrāqôt* ... are best considered table utensils, most likely pouring or serving vessels, and not altar equipment“ (157).

mḥbrwt (*m^eḥabb^erôt*)

- P. Dirksen, What are the *m^eḥabb^erôt* in 1 Chron. 22:3? (BN 80, 1995, 23f., hier 24).
- „[W]e have to assume that one and the same word, *m^eḥabb^erâ* can refer to rather voluminous wooden beams as well as to small iron clamps just because of their common function of «connecting».“ Nach einem Vergleich mit 2 Chr 34,11 folgert der Vf.: „Thus in both its occurrences *m^eḥabb^erôt* refers to one and the same building device: (wooden) beams.“

mhšbjm (qumranisch)

- É. Puech, Note de lexicographie hébraïque qumrânienne (*m-šwlyrwq, mhšbym, šwt*) (Z. Zevit et al. [edd.], Solving Riddles and Untying Knots. Biblical, Epigraphical, and Semitic Studies in Honor of Jonas C. Greenfield, 1995, 181-9, bes. 184-6, hier abstract 181).
- „De la racine *hšb* «tisser», le substantif *mhšbym* en relation avec les abîmes signifie très vraisemblablement les «fissures, sillons, replis, dédales» des fonds abyssins“.

mtl (*mittal*) → *tl* Ben-David (s.o.)**mšwrwq/mšjrwq** (qumranisch)

- É. Puech, Note de lexicographie hébraïque qumrânienne (*m-šwlyrwq, mhšbym, šwt*) (Z. Zevit et al. [edd.], Solving Riddles and Untying Knots. Biblical, Epigraphical, and Semitic Studies in Honor of Jonas C. Greenfield, 1995, 181-9, bes. 181-4).
- „Le mot *mšwlyrwq*, forme *qittul* probable de *srq*, désigne une «pincée de pâte» (de pain, d'argile ...) et se rendrait assez bien en français par «pâton», sens qui s'impose dans un contexte de portier“ (181).

mqwm (*māqôm*)

- M. Malul, *‘aqēb* „Heel“ and *‘āqab* „to Supplant“ and the Concept of Succession in the Jacob-Esau Narratives (VT 46, 1996, 190-212, hier 210).
- In Jos 20,4 *mqwm* „seems to connote more than the sheer nuance of a physical place“. „*māqôm* must carry the wider nuance of status – that «web of social relations» which grants a person immunity.“

ngr

- I. Ben-David, Additions to Biblical Hebrew Lexicography [hebr.] (Lěšonenu 56, 1992, 293-9, engl. abstract S. I).
- Die Formen *ngrh, hngrjm, ngrwt, whgrtj, wtgr, wjgr, jgrjrh, whgrm, mgrjm* sind nicht von *ngr*, sondern von *gr* abzuleiten.

ndb

- J.P. Weinberg, The Word *ndb* in the Bible: A Study in Historical Semantics and Biblical Thought (Z. Zevit et al. [edd.], Solving Riddles and Untying Knots. Biblical, Epigraphical, and Semitic Studies in Honor of Jonas C. Greenfield, 1995, 365-75, hier abstract 365).
- „*ndb* and its derivatives display an obvious trend toward monosemy, denoting mainly freewill and voluntary actions in different realms. The development was a linguistic manifestation of the growing role and importance of freewill and voluntary action in all realms and on all levels of Jewish life after 586 B.C.E.“

ndd I

- M.L. Greenberg, The Etymology of *niddāh* '(Menstrual) Impurity' (Z. Zevit et al. [edd.], Solving Riddles and Untying Knots. Biblical, Epigraphical, and Semitic Studies in Honor of Jonas C. Greenfield, 1995, 69-77).
- Aufgrund der Entsprechungen für *ndd* in Peschitta und Targumim wird die Grundbedeutung „sich distanzieren“ (sowohl physisch im Sinne von „fliehen“ als auch moralisch im Sinne von „Abscheu haben vor etw.“) ermittelt. → *ndh* (s.u.).

ndh (*niddāh*)

- M.L. Greenberg, The Etymology of *niddāh* '(Menstrual) Impurity' (Z. Zevit et al. [edd.], Solving Riddles and Untying Knots. Biblical, Epigraphical, and Semitic Studies in Honor of Jonas C. Greenfield, 1995, 69-77).

- *niddāh* ist abzuleiten von → *ndd*, für das die Grundbedeutung „sich distanzieren“ (> „fliehen“ [physisch], „Abscheu haben vor etw.“ [moralisch] ermittelt wird. Es bezeichnet den Zustand, in dem (aus Abscheu) Abstand genommen wird, und zwar allgemein aufgrund von Unreinheit, speziell (v.a. in priesterlichen Gesetzestexten) aufgrund von durch Menstruation bewirkter Unreinheit. Im mischnischen Hebr. bezeichnet der Terminus nicht mehr den Zustand, sondern die Person (Menstruierende), die sich im genannten Zustand befindet (vgl. schon Ez 18,6).

ndh I

- M.L. Greenberg, The Etymology of *niddāh* '(Menstrual) Impurity' (Z. Zevit et al. [edd.], Solving Riddles and Untying Knots. Biblical, Epigraphical, and Semitic Studies in Honor of Jonas C. Greenfield, 1995, 69-77, bes. 76f.).
- Aufgrund der Partizipialformen (*mndjkm* [Jes 66,5] und *mndjm* [Am 6,3]) ist eine Wurzel *ndh* postuliert worden. Diese ist wohl eher als Denominativum von → *niddāh* aufzufassen, zumindest haben die hinter Peschitta und Targumim stehenden Übersetzer die beiden Formen in diesem Sinne aufgefaßt. → *ndd* (s.o.).

nws → *nss* (III) Tigay (s.u.)

ntp (*nātāp*)

- Y. Feliks, The Incense of the Tabernacle (D.P. Wright et al. [edd.], Pomegranates and Golden Bells. Studies in Biblical, Jewish, and Near Eastern Ritual, Law, and Literature in Honor of J. Milgrom, 1995, 125-149).
- „*nātāp*, *bōsem*, *bešem*, *šōri*, *šōri*, *šēri*, *qētāp*, *ʿāparsēmōn*, *ʿapporsēmā*, *balsām*, *balsēmōn*, and *ʿoppōbalsēmōn* refer to a single species of aromatic plant ...; the scientific name is *Commiphora opobalsamum*“ (125). „It is possible that the biblical verses use the term *šrj* for healing and *nātāp* for incense, even though they are the same thing“ (128). → Lexikalische Einzelarbeiten: Feliks (s.u.).

nss (III)

- J.H. Tigay, *lʿ ns lhh* 'He Had Not Become Wrinkled' (Deuteronomy 34,7) (Z. Zevit et al. [edd.], Solving Riddles and Untying Knots. Biblical, Epigraphical, and Semitic Studies in Honor of Jonas C. Greenfield, 1995, 345-50).
- *nās* in Dtr 34,7 geht nicht auf *nws* „fliehen“, sondern auf eine Wurzel *nss* (III) „austrocknen“ zurück; vgl. arab. *nassa* „austrocknen“.

nʿr II

- D. Wolfers, The Verb *nʿr* in the Bible (Jewish Bible Quarterly 18, 1989/90, 27-31).
- *nʿr* bedeutet nicht „ausschütteln“, sondern „entblößen“. Ein etymologischer Zusammenhang besteht zu der Wurzel *ʿwr* („nackt sein“).

npl → *kšl* Bons (s.o.)

npš (*naepæš*)

- V.A. Hurowitz, A Forgotten Meaning of *Nepeš* in Isaiah LVIII 10 (VT 47, 1997, 43-52).
- Der Vf. verweist für die Bedeutung von *naepæš* in Jes 58,10 auf die akk. Isoglosse *napištu* („sustenance“). „In some passages it parallels *nuššum*, «plenty», «abundance», while in others it parallels *tūklatu*, «food».“ (47) Der Vf. führt umfangreich Belege aus verschiedenen Kontexten an. Diese zeigen, „that Akkadian *napištum* is a well-known and widely used poetic term for sustenance. It is clearly an ellipsis for «(sustenance) of life». There is no reason to separate the Hebrew word usage from the Akkadian. They are identical.“ (49) „In either case, *nepeš* has the meaning of food or sustenance, and the phrase in Isaiah may safely be translated «you shall set out your food/sustenance to the poor».“ Jes 58,10 ist also zu übersetzen: „(If) you extend

your sustenance to the hungry, and satisfy the starved throat, then your light will shine forth in the darkness, and your gloom shall be like the afternoon.“ (52)

- Ps 78,18; 106,15; Hos 9,4.

ns²

- B.J. Schwartz, The Bearing of Sin in the Priestly Literature (D.P. Wright et al. [edd.], Pomegranates and Golden Bells. Studies in Biblical, Jewish, and Near Eastern Ritual, Law, and Literature in Honor of J. Milgrom, 1995, 3-21).
- *ns²* hat in Verbindung mit *wn*, *pš^c* oder *ht²* nach allgemeiner Auffassung entweder die Bedeutung „(Strafe) leiden“ oder „(Sünde) vergeben“. *ns²* bedeutet aber stets „tragen“ – entweder eigene oder fremde Sünde, welche als eine belastende Wirkmacht verstanden werden muß, die entweder beim Täter bleibt oder ihm abgenommen wird.

nsj² I (*nāsī²*)

- I.M. Duguid, Ezekiel and the Leaders of Israel (VTS 56), 1994, hier 32f.
- Der Vf. weist nach, daß der *nsj²* der Wüstenzeit keine unpolitische sakrale Figur war, sondern im Gegenteil Kriegsführung und Bundesschlüsse seine Hauptaufgaben waren. Seine Macht war insofern beschränkt, als sie aus der Repräsentation des Volkes abgeleitet wurde. Aus diesem Befund und der Kritik Ezechiels am Machtmißbrauch der Monarchie schließt der Vf., daß Ezechiel durch den Begriff *nsj²* das Bild eines Herrschers mit beschränkter Regierungsgewalt vermitteln will, der in erster Linie Repräsentant seines Volkes ist.

shr → *ksp^c br lshr* Hurowitz (s.o.)

snh (*saennæh*)

- N. Wyatt, Jonathan's Adventure and a Philological Conundrum (PEQ 217, 1995, 62-9).
- Anders als in Ex 3,2 (*s^enæh*) bietet MT in 1 Sam 14,4 *saennæh*. „Linking the unknown *senneh* with the scarcely less unknown *s^eneh* by way of explanation is at best a *pis aller*. It is safer to treat the form as *hapax*.“ (63) „[W]hile toponyms are notoriously conservative ... they can change, and might well be expected to do so if there is the possibility of linguistic confusion ... I wonder whether we are not seeing in the text of 1 Sam. 14.4 an obscure reflex of a shift in understanding from a rock where birds nest to one where acacias grow. On the other hand ... there is no need to see an allusion to plants until we encounter the Arabic toponym. And while this may indeed be ancient, it can scarcely be used to clinch the argument in so contentious an instance. Furthermore, since acacias of many sub-species grow in profusion in the entire region, it being climatically and geologically suitable, to single out one valley on this account seems curious, while its naming on account of a specific bird-colony, perhaps linked to a local narrative tradition, at least bears examination. A renaming by the Arabic tradition, which would probably be ignorant of the biblical allusion, on the basis of a general similarity of sound, seems quite plausible“ (68).

sp (*sap*)

- V.A. Hurowitz, Solomon's Golden Vessels (1 Kings 7,48-50) and the Cult of the First Temple (D.P. Wright et al. [edd.], Pomegranates and Golden Bells. Studies in Biblical, Jewish, and Near Eastern Ritual, Law, and Literature in Honor of J. Milgrom, 1995, 151-64).
- „*sippôt* ... are beverage containers related to the table of showbread“ (155). Es werden akkad. und pun. Etymologien herangezogen.

sp (aram.)

- E. Lipiński, Aramaic Documents from Ancient Egypt (Review Article) (OrLovPer 25, 1994, 61-8, hier 63).

- Der Vf. differenziert die von B. Porten – A. Yardeni vorgeschlagene Übersetzung für *sp* („jar“) im Vergleich zu *knd*: „[O]il is transported in *spn* according to the customs account [TAD C3.7 passim], while wine is kept in *kndn*, a dissimilated form of *kadd* that is attested in ancient Hebrew, in Phoenician, and Ugaritic ... The West-Semitic, Neo-Babylonian, and Greek use of the term indicated that *knd* < *kd* was an «amphora» employed mainly for storing and conveying wine. Instead, *sp* must here designate a clay jug or a jar for the storage and the transport of olive oil.“

srjs (*sārîs*)

- H. Tadmor, Was the Biblical *sārîs* a Eunuch? (Z. Zevit et al. [edd.], Solving Riddles and Untying Knots. Biblical, Epigraphical, and Semitic Studies in Honor of Jonas C. Greenfield, 1995, 317-25, hier 317).
- „[L]ike the terms *ša rēši* / *šūt rēši* which referred to officials at the court of the Assyrian kings, the term *sārîs*, borrowed from Akkadian, denoted a eunuch in both preexilic and postexilic periods. ... the term and the institution were borrowed from ... Western Akkadian through the mediation of Poenician. The borrowing presumably took place before the eighth century B.C.E.“

ˆbr I → *ksp* ˆbr *lšhr* Hurowitz (s.o.)

ˆdn (nordwestsem.) → **lh* Tigay (s.o.)

ˆwlh (*awlāh*)

- J.E. Hartley, From Lament to Oath. A Study of Progression in the Speeches of Job (W.A.M. Beuken [ed.], The Book of Job [BIBlETHL 114], 1994, 79-100, hier 86 Anm. 46).
- „ˆwlh means «injustice», but when associated with speech it carries the idea of «deceit» or «deception»“.
- Ijob 6,30; 13,7; Jes 59,3; Mal 2,6; Ps 107,42.

ˆwn (*awón*) → *ns*ˆ Schwartz (s.o.)

ˆwq I

- D.U. Rottzoll, Studien zur Redaktion und Komposition des Amosbuchs (BZAW 243), 1996, bes. 74-7.
- Das Hapaxlegomenon ˆwq bedeutet in „der frührabbinischen Literatur ... «drücken» bzw. «drängen». In bezug auf Am 2,13 legt das drei verschiedene Verständnis- und Übersetzungsmöglichkeiten nahe: Man kann Am 2,13 1.) als Ankündigung einer «Bedrückung von unten», d.h. eines Erdbebens, 2.) im Gefolge der targumischen, einem Großteil der mittelalterlich-rabbinischen und modern-jüdischen Exegese als eine «Bedrückung der Israeliten (an ihrem Ort)» oder 3.) als ein Stöhnen Gottes über die Sündhaftigkeit der Israeliten verstehen («ich fühle mich gedrückt unter euch» (75f.). Da Am 2,14-16 „redaktionelles Textstück“ ist, „werden sämtliche Versuche hinfällig, das Am 2,13 wohl auf dem Hintergrund einer Erdbebenbeschreibung gebrauchte Verb ˆwq in irgendeiner Form mit dem Bild von Am 2,14-16 in Einklang bringen zu müssen“ (77).

ˆI II (*al*) → *šwq* van der Jagt (s.u.)

ˆrpl (*arāpael*)

- Ch. Cohen, The Basic Meaning of the Term *arāpael* ‘Darkness’ (Hebrew Studies 36, 1995, 7-12, hier 12).
- „[T]he basic meaning of ˆrpl is «darkness» from which the technical usage of «fog» (i.e. darkness in the sky) develops. ... The key semantic evidence for this conclusion is Job 22:13-

14, while Ugaritic *grpl* «fog» and Akkadian *erēpu* «to become dusky, dark» (< *gr^hp*) provide appropriate etymological confirmation.“

^hrp(I) → *bšq* Ahituv (s.o.)

pwjtjpr (*pōtīpar*) PN

- M. Görg, Potifar und Potifera (BN 85, 1996, 8-10).
- Der Vf. wendet sich gegen die Auffassung, daß es sich bei *pwjtjpr* und *pwjtj pr^c* „lediglich um hebraisierte Varianten der gleichen aus dem Ägyptischen ableitbaren Namensgestalt handelt, nämlich von *p3-dj-p3-R^c* mit der Bedeutung «Der, den der (Gott) Re gegeben hat», wobei die kürzere Form ihrerseits als Ableitung aus der zweiteiligen Bildung im MT betrachtet wird“ (8). Statt dessen läßt sich das Namenselement *par* „als erster Bestandteil des Titels *pr^c 3* «Pharao» verstehen, der in der hebräischen Umsetzung *par^c 3* lautet. Obwohl eine Kurzform *pr* für ägyptisches *pr^c 3* lexikalisch nicht greifbar ist“, ist „eine künstliche Namensbildung *p3-dj-pr^c 3* «Der, den Pharao gegeben hat»“ anzunehmen. Bei den Namen handelt es sich also um eine literarische Schöpfung „mit semantischer Äquivalenz zu den beigegeführten Titeln“ (10).
- Gen 37,3; 39,1; 41,45.50; 46,20.

pwjtj pr^c (*pōtī pæra^c*) → *pwjtjpr* Görg (s.o.)

pwrrt (*pōrartā*) Kontextform

- J.C. Greenfield, *attā pōrartā bē^cozkā yam* (Psalm 74: 13a) (S.E. Balentine – J. Barton [edd.], Language, Theology, and the Bible. Essays in Honour of James Barr, 1994, 113-9, hier 118f.).
- *pōrartā* in Ps 74,13a ist auf eine Wurzel *pr* (III) „fliehen“ zurückzuführen, die mit ugar. *pr* „fliehen“ in Zusammenhang steht (vgl. auch arab. *farra* „fliehen“). V. 13a ist mit „it was You who made the sea flee by Your might“ zu übersetzen.

ph I (*paḥ*) → *snwt* Rottzoll (s.u.)

plk I (*pælæk*) → *kjšwr* Wolters (s.o.)

pnjmh (*p^enīmāh*)

- A. Malamat, Is There a Word for the Royal Harem in the Bible? The *Inside Story* (D.P. Wright et al. [edd.], Pomegranates and Golden Bells. Studies in Biblical, Jewish, and Near Eastern Ritual, Law, and Literature in Honor of J. Milgrom, 1995, 785-7, hier 787).
- „[T]he appellation *pēnīmā*, like the term *tubqum* in Mari, has its own logic and denotes the harem, since the latter was usually located in the nether parts of the palace, if only for security reasons ... As in many other cases, an informal expression supplants a technical Term.“

pr (III) → *pwrrt* Greenfield (s.o.)

pš^c (*pæša^c*) → *ns²* Schwartz (s.o.)

pt (*pot*)

- V.A. Hurowitz, Solomon's Golden Vessels (1 Kings 7,48-50) and the Cult of the First Temple (D.P. Wright et al. [edd.], Pomegranates and Golden Bells. Studies in Biblical, Jewish, and Near Eastern Ritual, Law, and Literature in Honor of J. Milgrom, 1995, 151-64, hier 161).
- *pot* sind „latch-sockets“, vergleichbar den Türsicherungen, die in Mesopotamien verwendet wurden.

sh (*ṣah*)

- K. Massey-Gillespie, A New Approach to Basic Hebrew Colour Terms (JNWSL 20, 1994, 1-11, hier 7).
- *ṣah* ist „the basic term for *white*“. Der Vf. „would name the proto-form of the root *ṣ-h-h* as **ṣ-h*. This can be asserted by seeing the two attested roots *ṣ-h-h* and *ṣ-h-h* meaning *to be dazzling or white* and *to be cloudless*,“ → Lexikalische Einzelarbeiten: Massey-Gillespie (s.u.).

***shh/shh** → *sh* Massey-Gillespie

snh I (*sinnāh*) → *snwt* Rottzoll

snwt (*sinnôt*) Kontextform

- D.U. Rottzoll, Studien zur Redaktion und Komposition des Amosbuchs (BZAW 243), 1996, hier 146f.
- Die *sinnôt* in Am 4,2 sind nicht *yinnāh* I „Schild“ zuzuordnen. Entsprechend dem sich ebenfalls der Begrifflichkeiten des Jagdlebens bedienenden Kontextes in Spr 22,5, wo als Parallelbegriff zu *sinnîm* die *pahhîm* in der Bedeutung „Widerdornen“ oder „Widerhaken“ eine Art Fangerät darstellen, dürfte eine ähnliche Bedeutung auch in Am 2,4 vorliegen. Hier sind „die Frauen offensichtlich bereits als Leichen im Blick, die man mittels an Stäben befestigter «Widerhaken» unter Trümmern hervorzieht.“

sj → Lexikalische Einzelarbeiten: Feliks (s.u.); → *ntp* Feliks (s.o.)

srq → *mšwrwq/mšjrwq* (qumranisch) Puech

qsm (*qæsæm*)

- V. Hurowitz, The Expression *ûqsāmîm b^eyādām* (Numbers 22:7) in Light of Divinatory Practices from Mari (Hebrew Studies 33, 1992, 5-15, hier abstract 5).
- „The *q^esāmîm* [in Num 22,7] may be substitutes for Israel upon which divination is to be performed. More likely, they are models of omens concerning Israel which are dispatched to Balaam for an expert ... The biblical *q^esāmîm* are functionally and semantically equivalent to the Mari *têrētum* which are baked and sent from one diviner to another for authoritative interpretation“.

r²h → *ʔn r²h* Gertz (s.o.)

rhm (*ræhæm*)

- S. Schroer, Die Göttin und der Geier (ZDPV 111, 1995, 60-80, hier 70).
- „Die Wurzel bedeutet sonst «Mutterschoß». Von ihr leitet sich *rhmym* ab, das Gefühl, das in der Gebärmutter, im Mutterschoß seinen Sitz hat, nämlich das Mitgefühl, Mitleben und Mitleiden. Nun ist es durchaus möglich, daß dieses Wort eine Primärwortbildung ist, die gar nichts mit dem homonymen *rhm/rhmym* zu tun hat. Das arabische *rahām* (Geier) hat als zweiten Radikal ein *h*, das in den nordwestsemitischen Sprachen aber mit demselben Schriftzeichen geschrieben wird, das ursprünglich *h* bezeichnete. Es wäre aber wohl doch neu, zu erwägen, ob hier nicht ähnlich wie im Ägyptischen ein alter Zusammenhang etymologisch erhalten geblieben ist. Der Geier repräsentiert die fürsorglich-mütterliche Göttin, deren Mitleidsfähigkeit Israels Gott sich aneignet.“

rjq (*rêq*)

- M. Malul, *‘aqeb* „Heel“ and *‘āqab* „to Supplant“ and the Concept of Succession in the Jacob-Esau Narratives (VT 46, 1996, 190-212, hier 209).

- „The *rêq* ... was a person not only devoid of property, but one devoid also of social status; he was then relegated to the place of outcasts and outlaws, to the desert. Also, *rêqām* in such contexts as Ruth i 21 means not only lack of possessions, but especially and more importantly, lack of husband and children ..., which ... meant, for all practical purposes, being devoid of status.“
- Gen 31,42; Rut 1,21.

rjqm (*rêqām*) → *rjq* Malul

rkb hi (epigraphisch)

- S. Ahituv, Flour and Dough: Gleanings from the Arad Letters (Z. Zevit et al [edd.], Solving Riddles and Untying Knots. Biblical, Epigraphical, and Semitic Studies in Honor of Jonas C. Greenfield, 1995, 379-83).
- In Arad 1,6f. „[t]he Hiphil of *rkb* is used for loading movables onto a beast of burden, a meaning unattested in Biblical Hebrew and attested only once in the Jerusalem Talmud (for the scapegoat)“ (379).

ř mn (*ra^ānān*)

- K. Massey-Gillespie, A New Approach to Basic Hebrew Colour Terms (JNWSL 20, 1994, 1-11, hier 9).
- „*ra^ānān* is the only Hebrew colour term which occurs attesting the exact *iqbarra* form to which Moscati [(ed.), An Introduction to the Comparative Grammar of the Semitic Languages, 1964] refers. It is therefore, certainly a basic term for a colour or a defect. The Arabic evidence agrees further that this root should belong to the colour/defect paradigm.“ „*ra^ānān* means the green of plants that have an adequate water source“. → Lexikalische Einzelarbeiten: Massey-Gillespie (s.u.).

rq (*raq*)

- S. Kogut, The Excluding Biblical *rq* – Its Syntactical Usages as Reflected in Its Accentuation [hebr.] (Lěšonénu 59, 1996, 203-6, hier engl. abstract S. I-II).
- „Syntactic and semantic consideration of the usage of *rq* in biblical Hebrew as reflected in its accentuation shows the following distinction between two usages: (1) *rq* that refers to one part of a sentence, excluding it from other like elements. In this syntactic role, *rq* is connected with the excluded part by a conjunctive accent“ (vgl. Dtn 3,11; Ex 8,5; Gen 6,5); „(2) *rq* that refers to a sentence or a clause as a whole, excluding it from a generality expressed in a previous statement. In these cases *rq* appears with a pausal accent“ (vgl. 2 Kön 3,2; 14,3; 17,2; 2 Chr 25,2).

řtn (*šātān*)

- M. Görg, Der „Satan“ – der „Vollstrecker“ Gottes? (BN 82, 1996, 9-12).
- Der Vf. bringt hebr. *řtn* mit äg. *šdnj* (äg. /d/ = hebr. /t/) in Verbindung. „offenbar ein Kausativum zur Basis *dnj^ā*“ (10) „jemanden zurückhalten, bestrafen, in Schranken halten“. In „der szenischen Darstellung des thronenden Osiris und seines Gefolges in den Krypten des Tempels von Dendera“ steht oberhalb der Figur, die den Gott Iunmutef darstellt, ein „Belegtext, der das Lexem *šdnj* enthält“ (11). „Der Ausdruck *šdnj* kann also eine apotropäische Funktion bezeichnen; demzufolge wäre der «Satan» zunächst ein im Interesse seines göttlichen Herrn tätiger Agent, ein wachsamer Kontrolleur, ein «Chef im Vorzimmer» Gottes, der im AT analog zu den Serafen in Jes 6, die nicht mehr Gott, sondern eher sich selbst schützen müssen, zum «dienstbaren Geist», zu einer Art Anwalt und «Vollstrecker» des verborgenen Willens Gottes geworden ist.“ (12)

šrd (*šaræd*)

- J. Blau, A Misunderstood Medieval Translation of *šered* (Isaiah 44,13) and Its Impact on Modern Scholarship (D.P. Wright et al. [edd.], Pomegranates and Golden Bells. Studies in Biblical, Jewish, and Near Eastern Ritual, Law, and Literature in Honor of J. Milgrom, 1995, 689-95).
- Ibn Janah hat das arabische Äquivalent, das Saadja Gaon für *šaræd* gewählt hat, mißverstanden. Es entwickelte sich so eine Tradition von Fehlübersetzungen (z.B. Luther: „Röthelstein“), die bis heute nachwirkt. Saadjas Auffassung („Hobel“) ist als die einzig kontextgemäße zu betrachten.

šbt (*šabbat*)

- H. Rechenmacher, *šabbat[ʔ]* – Nominalform und Etymologie (ZAH 9, 1996, 199-203, hier abstract 203).
- „Eine Ableitung des Nomens *šabbat[ʔ]* vom Verbum nach der Nominalform *qattalt*, wie sie E. Haag [Art. *šabbat*, ThWAT VII, 1047-57] jüngst vornimmt, ist aus semantischen Gründen unwahrscheinlich. Eine Befundaufnahme zur strukturalen Nominalform *qattalat*, die sich masoretisch-hebräisch unterschiedlich realisiert, ergibt ein klares Profil für die Inhalte der zugehörigen Lexeme, dem *šabbat[ʔ]* ebenso wie andere Lehnwörter nicht entsprechen. Eine Herleitung von akkadisch *šabattu* dagegen kann hinreichend begründet werden, wobei sachlich institutionelle Unterschiede zwischen dem israelitischen *šabbat[ʔ]* und dem babylonischen *šab/pattu* noch nicht den etymologischen Zusammenhang ausschließen.“
- Vgl. I. Willi-Plein, Anmerkungen zu Wortform und Semantik des Sabbat, s.o. S. 000-000.

šwt/šjt (qumranisch)

- É. Puech, Note de lexicographie hébraïque qumrânienne (*m-sw/yrwq*, *mḥšbym*, *šwt*) (Z. Zevit et al. [edd.], Solving Riddles and Untying Knots. Biblical, Epigraphical, and Semitic Studies in Honor of Jonas C. Greenfield, 1995, 181-9, bes. 186-9).
- „[L]a racine sémitique *šw/yʔ* a, dans plusieurs exemples en hébreu biblique et qumrânien, comme ailleurs en araméen, syriaque, gé^eez et arabe, le sens de «brûler, consumer, cuire» ici dans des exemples en rapport avec l'image d'une coulée incandescente“ (181).

šwq (*šôq*)

- K.A. van der Jagt, What Did Saul Eat When He First Met Samuel? Light from anthropology on biblical texts (BiTrans 47, 1996, 226-30).
- Der Vf. untersucht *hšwq wh^eljh* in 1 Sam 9,24 und schlägt als Deutung „rechtes Hinterbein mit dem daran befindlichen Fett“ vor. Diese Präzisierung leitet der Vf. aus noch heute bei vielen afrikanischen Stämmen praktizierten Bräuchen her, bei denen das rechte Hinterbein eines geopfertem Tieres als Symbol der Macht dem Stammeshauptling vorbehalten bleibt.

šḥs (*šahaš*) → Lexikalische Einzelarbeiten: Massey – Massey-Gillespie (s.u.)

šḥr (*šāhor*)

- K. Massey-Gillespie, A New Approach to basic Hebrew Colour Terms (JNWSL 20, 1994, 1-11, hier 7).
- „*šāhor* shows both of the possible criteria for basicness, it has a form of the colour/defect paradigm, *š^eharḥor* (Cant 1:6), and it comes from forms containing the meanings *darkness* and *dawn*. It is thus clearly the basic term for *black*.“ → Lexikalische Einzelarbeiten: Massey-Gillespie (s.u.)

*šḥrḥr (*š^eharḥor*) → *šḥr* Massey-Gillespie

šqs → *tm^o* Milgrom (s.o.)

tjn (*tannîn*)

- J.P. Brown, *Israel and Hellas* (BZAW 231), 1995, hier 132.
- „Sharks and whales being rare, the tuna (with the scarcer swordfish) was the biggest well-known marine animal, and certainly the biggest regularly eaten. In view of the edibility of Tannin and Leviathan (Ps 74,14 ...), the immense shoals of tuna coming in through Gibraltar past the Punic *tonnara* form a natural basis in fact for the mythological theme of Yahweh, Melqarth or Heracles killing sea-monsters by the Western Pillars. These considerations give added force to the etymological comparison between θύννος and Hebrew תַּנְיִן *tanniyn* in spite of the difference in vowels. While sometimes «land serpent», the Hebrew often is clearly marine; the LXX translates κήτη at Gen 1,21, the Vulgate *cetus* also at Job 7,12, Isa 27,1. The *-iyn-* of *tanniyn* is apparently part of the word, though at Ez 29,3 תַּנְיִן. Thus the Hebrew may show the fish-suffix *-in* attested in Greek δελφίνες, ἐρυθθῖνος, σαρδῖνος etc.; it would then be «Mediterranean»“.

trmh (*törmäh*)

- R. Borger, *Hebr. törmäh, mirmäh* und die große Iaḥdun-Lim-Inschrift (ZAH 8, 1995, 294-8, hier abstract 297f.).
- „Das dubiose Hapaxlegomenon *törmäh* in Ri 9,31 ist seit 1955 mit Hilfe eines angeblich in einer Königsinschrift aus Mari vorkommenden Wortes *turmum* oder *turmûm* gedeutet und als korrekte Überlieferung bezeichnet worden. Dieses von Dossin entdeckte Wort hat es jedoch nie gegeben. Die Verlesung in der Königsinschrift ging von der alttestamentlichen Stelle aus und ist umgekehrt in einem Zirkelschluß zur Deutung der Bibelstelle benutzt worden. Hinter TUR-*mi-im* = d u m u-*mi-im* = *mâr-mi-im* versteckt sich in Wirklichkeit die Volksgruppe der «Jaminiten» («Söhne Jamins»), die längere Zeit in der Fachliteratur zu Unrecht als «Benjaminiten» bezeichnet worden sind.“

Lexikalische Einzelarbeiten**Farbbezeichnungen**

- K. Massey-Gillespie, *A New Approach to Basic Hebrew Colour Terms* (JNWSL 20, 1994, 1-11).
- Wie A. Brenner (*Colour Terms in the Old Testament* [JSOT.SS 21], 1982) geht der Vf. von der sogenannten „Basic Colour Term Theory“ (B. Berlin – P. Kay, *Basic Color Terms*, 1969) aus, kommt jedoch zu abweichenden Ergebnissen. „[B]asicness can be established for Hebrew colour terms by identifying the forms which show attestations of the Semitic colour/defect paradigm“ (arab. *iqbarra*) bzw. „[c]onnection to the concept of *light* and *dark*“ (6). Als „basic Hebrew colour terms“ werden folgende Wörter ermittelt: → *šāḥor* „schwarz“, → *šaḥ* „weiß“, *ʿādom* „rot“, → *raʿānān* „grün“ sowie → *jaṛaʿq* „gelb“ (7-10). Als Sekundärbezeichnungen begegnen für „weiß“ *šāḥor* und → *lābān* (7f.), für „gelb“ → *fraqraq* und *šāḥob* (10).

Personennamen

- R.S. Hess, *Non-Israelite Personal Names in the Book of Joshua* (CBQ 58, 1996, 205-14).
- Der Vf. untersucht nicht-israelit. PNN in Jos im Hinblick auf „their linguistic origins and the lexical elements that make up the names“ und vergleicht sie „with the personal names found in Palestine in the second and first millennia B.C.E.“ (205). Untersucht werden folgende PNN: *rāḥāb*, *jāpīaʿ*, *jābīn*, *horām*, *donī-šædaʿq*, *dʿbīr*, *jōbāb*, *hōhām*, *pirʿām*, *šæšaj*, *talmaj* und *hīman*. „[T]he personal names of non-Israelites preserved in the Book of Joshua are authentic personal names attested elsewhere in the ancient Near East“ (213). „The non-Israelite personal names in Joshua agree with personal names of the Late Bronze Age in three respects: both groups include Northern names as well as West Semitic names; both groups include the West Semitic deity Tsaduq as an element in one of their names; and both groups include many examples of identical West Semitic roots used as verbs and nouns in the names ... The

presence of Hurrian personal names is especially important. Hurrian names do not appear in the first millennium B.C.E., as far as we know from the available extrabiblical evidence. This fact makes it more probable that the names do possess an antiquity that reaches back to the second millennium B.C.E. ... The profile of the non-Israelite names in Joshua is an authentic reflection of personal names of the Late Bronze Age in the Levant“ (214).

Pflanzennamen

Y. Feliks, The Incense of the Tabernacle (D.P. Wright et al. [edd.], Pomegranates and Golden Bells. Studies in Biblical, Jewish, and Near Eastern Ritual, Law, and Literature in Honor of J. Milgrom, 1995, 125-49, hier 125).

– „*nātāp* [s.o.], *bōšem*, *bešem*, *šōrī*, *šōrī*, *šērī*, *qētāp*, *ʿāparsēmôn*, *ʿapporsēmā*ʿ, *balsām*, *balsēmôn*, and *ʿoppōbalsēmôn* refer to a single species of aromatic plant ...; the scientific name is *Commiphora opobalsamum*“ (125).

Vierradikalige Tiernamen

K.A.J. Massey – K. Massey-Gillespie, Semitic Quadriliteral Animal Terms: An Explanation (JNWSL 21, 1995, 83-90).

– Eine Reihe von „initial *bet*, *ʿayin* and *kh/h* quadriliteral nouns in the Semitic languages can reasonably be considered original contractions from kinship-construct forms“ (89) wie hebr. *ʿāb* „Vater“, *ʿm* „Vatersbruder“ und *ʿah* „Bruder“. These forms could have been used to avoid the name of the animal for it was feared as taboo or as a part in the making of spells and other forms of magic“ (89). Als Beispiele für noch nicht kontrahierte Verbindungen im Hebr. werden die *b^enē šahaš* in Ijob 28,8 („Söhne des Stolzes“ = „Löwen“) sowie die *bat hajja^anāh* in Lev 11,16 („Tochter der Gier?“ = „Strauß?“) angeführt (85f.). Für die zahlreichen Beispiele auch aus anderen semit. Sprachen muß auf den Aufsatz selbst verwiesen werden.

Hilfsmittel

T. Muraoka (ed.), Newsletter for Pre-Modern Hebrew 1, 1996.

– „[T]he newsletter will be concerned with the grammar and lexicon of the Hebrew of the pre-modern periods, prior to the nineteenth century Haskalah“ (1). Die erste Ausgabe umfaßt die Rubriken „Research Projects“ (2-4), „Publications“ (4-11), „Dissertations in Progress“ (11-13) und „General Announcements“ (14).

Anschrift der Autoren:

Alttestamentliches Seminar der Westfälischen Wilhelms-Universität, Universitätsstraße 13-17, D-48143 Münster, Bundesrepublik Deutschland